



NACRT KRALJEVSKE ODLUKE O IZMJENI KRALJEVSKE ODLUKE 948/2003 OD 18. SRPNJA 2003. O UTVRĐIVANJU MINIMALNIH UVJETA KOJE MORAJU ISPUNJAVATI POSTROJENJA ZA ČIŠĆENJE UNUTRAŠNJOSTI ILI OTPLINJAVANJE I SNIŽAVANJE TLAKA TE ZA POPRAVAK ILI PREINAKU SPREMNIKA ZA OPASNE TVARI

Iskustvo stečeno tijekom primjene Kraljevske odluke 948/2003 od 18. srpnja 2003. o utvrđivanju minimalnih uvjeta koje moraju ispunjavati postrojenja za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka te za popravak ili preinaku spremnika za opasne tvari pokazalo je da je potrebno ažurirati odredbe koje se odnose na sustav redovnih pregleda kojima podliježu postrojenja za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka te za popravak ili preinaku spremnika za opasne tvari kako bi se osigurala njihova usklađenost s regulatornim zahtjevima koji se primjenjuju na takva postrojenja.

Osim toga, cilj zakonodavstva jest prilagoditi nazivlje koje se odnosi na popravke i preinake, kao i postupke koje treba slijediti za takve radnje, zahtjevima važećih propisa o pregledu spremnika koji se nalaze u različitim intermodalnim sporazumima o međunarodnom prijevozu opasnih tvari.

Konačno, potrebno je revidirati tehničke zahtjeve za takva postrojenja kako bi ih se prilagodilo tehnološkom razvoju i postojećem regulatornom okviru.

Ovaj je zakonodavni tekst u skladu s načelima dobre regulacije utvrđenima u članku 129. Zakona 39/2015 od 1. listopada 2015. o zajedničkom upravnom postupku za tijela javne uprave. Odgovara načelima nužnosti i djelotvornosti jer je zbog razloga od općeg interesa opravdano ažurirati odredbe Kraljevske odluke 948/2003 od 18. srpnja 2003. s ciljem uključivanja utvrđenih poboljšanja i prilagodbe Odluke trenutačnom tehničkom i pravnom okruženju, čime se omogućuje usklađivanje primjenjivih propisa o prijevozu opasnih tvari.

U vezi s načelom transparentnosti, prije pripreme teksta proveden je postupak javnog savjetovanja s ciljem dobivanja mišljenja potencijalno pogođenih subjekata i najreprezentativnijih organizacija, a nacrt Kraljevske odluke podvrgnut je postupku saslušanja i javnog informiranja, kako je utvrđeno postupkom izrade normi.

Razmjeran je jer sadržava propis koji je ključan za ispunjavanje potrebe koja treba biti obuhvaćena, pri čemu ne postoje druge mjere kojima se nameće manje obveza onima na koje se to odnosi, te je u skladu s načelima pravne sigurnosti i dosljedno uključen u pravni sustav.

Konačno, kad je riječ o načelu učinkovitosti, ovom se Kraljevskom odlukom ne nameću nepotrebna ili dodatna opterećenja u njezinoj provedbi. Njome se racionalizira upravljanje javnim sredstvima.

U skladu s člankom 26. stavkom 6. Zakona 50/1997 od 27. studenoga 1997., za pripremu ove Kraljevske odluke provedeno je savjetovanje s Vladom i autonomnim zajednicama, kao i sa subjektima koji su poznati i smatraju se najreprezentativnijima u sektoru.

Isto tako, ova je Kraljevska odluka priopćena Europskoj komisiji i drugim državama članicama u skladu s Kraljevskom odlukom 1337/1999 od 31. srpnja 1999. kojom se uređuje pružanje informacija o tehničkim normama i propisima te pravilima o uslugama informacijskog društva, u skladu s Direktivom (EU) 2015/1535 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. rujna 2015. o utvrđivanju postupka pružanja informacija u području tehničkih propisa i pravila o uslugama informacijskog društva.





MINISTARSTVO
INDUSTRIJE
I TURIZMA

Ova je odredba utvrđena u okviru članka 149. stavka 1. točke 13. španjolskog Ustava, kojim se državi dodjeljuje nadležnost za utvrđivanje osnova i koordinaciju općeg planiranja gospodarske djelatnosti, ne dovodeći u pitanje nadležnosti autonomnih zajednica u području industrije.

Stoga, na prijedlog ministra industrije i turizma, u dogovoru s Državnim vijećem i nakon rasprave Vijeća ministara na sjednici održanoj XX. xxxx 2024.,

UTVRĐUJEM SLJEDEĆE:

Jedini članak. Izmjena Kraljevske odluke 948/2003 od 18. srpnja 2003. o utvrđivanju minimalnih uvjeta koje moraju ispunjavati postrojenja za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka te za popravak ili preinaku spremnika za opasne tvari.

Kraljevska odluka 948/2003 od 18. srpnja 2003. o utvrđivanju minimalnih uvjeta koje moraju ispunjavati postrojenja za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka te za popravak ili preinaku spremnika za opasne tvari mijenja se kako slijedi:

Jedan. Članak 1. glasi kako slijedi:

„Članak 1. Područje primjene.

Ova Kraljevska odluka primjenjuje se na postrojenja za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka te za popravak ili preinaku spremnika za opasne tvari.”

Dva. Članak 2. glasi kako slijedi:

„Članak 2. Definicije.

Za potrebe ove Kraljevske odluke primjenjuju se sljedeće definicije.

a) Spremnici za opasne tvari: spremnici koji su kao takvi definirani u sljedećim međunarodnim sporazumima: Propisima o međunarodnom prijevozu opasnih tvari željeznicom (RID), Europskom sporazumu o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari (ADR) i Međunarodnom pomorskom kodeksu o opasnim tvarima (Kodeks IMDG).

b) Čišćenje unutrašnjosti spremnika: radnje koje su potrebne kako bi se spremnik ispraznio i očistio na način da nakon vizualnog pregleda putem otvora nema vidljivih tragova kemikalije i da ostane u sigurnom stanju na način da se u njega može utovariti bilo koji drugi materijal, čak i ako je kemijski nespojiv s prethodno prevezenim materijalom, i koji je odobrilo nadležno tijelo u skladu s homologacijom.

c) Otplinjavanje i snižavanje tlaka u spremnicima: postupci koji su potrebni kako bi se uklonili otpadni plin i tlak koji mogu ostati u tim spremnicima nakon što se isprazne od proizvoda.

Za potrebe primjene ove Kraljevske odluke smatra se da se izraz „otplinjavanje i snižavanje tlaka u spremnicima” odnosi isključivo na spremnike za prijevoz robe razreda 2.

d) Popravak spremnika: otklanjanje nedostatka. Popravak ne uključuje rutinske postupke održavanja koji se provode na spremniku ili servisnoj opremi ili zamjenu brtvi ili servisne opreme koja je u skladu s istom specifikacijom.

e) Izmjena spremnika: rad koji se obavlja na postojećem spremniku, nakon čega spremnik ostaje unutar opsega homologacije tipa.





f) Preinaka spremnika: postupak koji se provodi na postojećem spremniku, a koji dovodi do nesukladnosti s homologacijom tipa”.

Tri. Članak 3. glasi kako slijedi:

„Članak 3. Obvezni slučajevi čišćenja ili otplinjavanja i snižavanja tlaka u spremnicima za opasne tvari i njihova usklađenost s odredbama ovog poglavlja II.

1. Ne dovodeći u pitanje odredbe primjenjivih međunarodnih ugovora, čišćenje unutrašnjosti spremnika za opasne tvari potrebno je u sljedećim slučajevima:
 - a) prije redovnog pregleda, međupregleda ili izvanrednog pregleda, odnosno izvanrednog pregleda u skladu s važećim propisima;
 - b) kada dođe do promjene proizvoda koja nije spojiva s prethodno prevezenim proizvodom;
 - c) prije bilo kakvog popravka, izmjene ili preinake spremnika.
2. Otplinjavanje i snižavanje tlaka provodi se unaprijed na spremnicima razreda 2 koje je potrebno popraviti ili izmijeniti, kao i očistiti iznutra.
3. Spremnici, osim oni iz razreda 2, koji mogu sadržavati opasne plinove ili pare moraju se očistiti parom nakon čišćenja unutrašnjosti spremnika kako bi se osigurala sigurna atmosfera.
4. Nadležno tijelo autonomne zajednice može od čišćenja izuzeti spremnike koji su sadržavali proizvode koji zbog svojih kemijskih svojstava čine ovu vrstu djelatnosti vrlo teškom bez ozbiljnog rizika za osoblje odgovorno za njezinu provedbu ili za okoliš u slučaju međupregleda. Od obveze čišćenja unutrašnjosti također može izuzeti spremnike koji su namijenjeni za prijevoz zrakoplovnog goriva na kojima se, u skladu s odredbama propisa o prijevozu opasne robe, provodi ispitivanje tlaka i/ili ispitivanje nepropusnosti plina, pod uvjetom da je čistoća unutrašnjosti spremnika osigurana jednakovrijednom alternativnom metodom.”

Četiri. Članak 5. stavak 5. glasi kako slijedi:

„5. Prije puštanja postrojenja u rad, inspeksijsko tijelo provjerava usklađenost sa zahtjevima ove Kraljevske odluke.

Nakon toga inspeksijsko tijelo redovno ocjenjuje sukladnost s tim zahtjevima svake tri godine. Prva redovna revizija provodi se tri godine nakon datuma podnošenja izjave o odgovornosti nadležnom tijelu autonomne zajednice.

Inspeksijska tijela moraju biti akreditirana i ovlaštena u području prijevoza opasnih tvari, u skladu s odredbama ove Kraljevske odluke.”

Pet. Članak 6. glasi kako slijedi:

„Članak 6. Opći postupak za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka u spremnicima.

1. Prije nego što podnositelj zahtjeva podvrgne spremnik čišćenju unutrašnjosti ili





otplinjavanju i snižavanju tlaka, posljednji istovarivač odgovoran je za potpuni istovar iz spremnika proizvoda koji se prevozi i nakon istovara mora ostaviti spremnik praznim, očišćenim i ocijeđenim od ostataka, ako je to primjenjivo, s pomoću tehničkih sredstava potrebnih u tu svrhu.

2. Stanica za čišćenje unutrašnjosti spremnika, odnosno otplinjavanje i snižavanje tlaka u spremniku zahtijeva od vozača, vlasnika ili zastupnika da ispuni dokumentirani zahtjev za uslugu, uključujući barem pojedinosti navedene u Prilogu III.

3. Nakon čišćenja unutrašnjosti ili otplinjavanja te snižavanja tlaka u spremniku, u posebnim slučajevima u kojima će doći do promjene tvari koje se prevoze i koje su međusobno nespojive, cijevi za utovar i istovar uklanjaju se kako bi se odvojeno očistile.

4. Nakon završetka čišćenja unutrašnjosti ili otplinjavanja i snižavanja tlaka te nakon što se provjeri je li unutarnja atmosfera sigurna, različito tehničko osoblje koje nije sudjelovalo u postupku čišćenja provodi vizualni pregled putem otvora kako bi se provjerilo je li spremnik čist i prazan, bez tragova proizvoda.

5. Konačno, potrebni ventili i otvori moraju biti zabrtvljeni kako bi se osigurala čistoća spremnika, osim u slučajevima kad se rad obavlja odmah nakon čišćenja spremnika i bez njegova uklanjanja iz postrojenja ili u slučajevima kad, iz propisno opravdanih tehničkih razloga, takvo brtvljenje nije izvedivo.

6. Izvori atmosferskih emisija, ispuštanja otpadnih voda i stvaranje otpada nastalog čišćenjem unutrašnjosti ili otplinjavanjem i snižavanjem tlaka spremnika u postrojenjima za čišćenje unutrašnjosti i otplinjavanje podliježu odredbama važećeg zakonodavstva o okolišu, emisijama, otpadnim vodama i otpadu.

7. Nakon završetka čišćenja unutrašnjosti ili otplinjavanja te snižavanja tlaka u spremniku osoba odgovorna za postrojenje vozaču ili vlasniku dostavlja potvrdu čiji sadržaj uključuje barem pojedinosti navedene u Prilogu IV.

8. Svako postrojenje za čišćenje vodi evidenciju o izdanim potvdama o čišćenju, označenima na odgovarajuć i sljediv način. Postrojenje za čišćenje čuva te potvrde najmanje pet godina. Potvrde o čišćenju mogu se izdati u elektroničkom obliku.”

Šest. Članak 7. glasi kako slijedi:

„Članak 7. Zahtjevi koje moraju ispuniti postrojenja za popravak, izmjenu ili preinaku spremnika za opasnu robu.

1. Popravci i izmjene spremnika za opasnu robu mogu se obavljati samo u radionicama poduzeća koja grade spremnike za opasnu robu ili objektima za popravak spremnika u skladu s obveznim zahtjevima i postupcima iz Priloga V.

2. Svaka izmjena provodi se u radionici izvornog proizvođača ili kod proizvođača kamiona s valjanim lozinkama za isti tip konstrukcije putem dodatnog odobrenja odobrenom tipu, koje se odnosi na izmjenu u skladu s odredbama propisa koji se primjenjuju na prijevoz opasnih tvari.

3. U slučaju vozila sa spremnicima ili baterijskih vozila, zamjenu šasije koja ne uključuje intervenciju na spremniku ili bateriji spremnika, njegovoj servisnoj opremi ili konstrukcijskim elementima također može izvršiti proizvođač vozila naveden u registru ovlaštenih proizvođača i potpisa navedenog u članku 4. Kraljevske odluke 750/2010 od 4. lipnja 2010. kojim se uređuju postupci homologacije motornih vozila i njihovih prikolica, strojeva na vlastiti pogon ili vučenih strojeva, poljoprivrednih vozila, kao i sustava, dijelova i komponenti takvih vozila te čija je potvrda o sukladnosti proizvodnje na snazi u trenutku rada.

4. U slučaju kontejner-spremnika i prijenosnih spremnika, u popravcima koji utječu na njihovu konstrukciju i koji ne uključuju intervenciju na spremniku i njegovoj servisnoj opremi,





zahtjevi koji se primjenjuju na radionice uređuju se regulatornim zahtjevima u pogledu sigurnosti kontejnera.”

Sedam. Članak 8. stavak 5. glasi kako slijedi:

5. Prije puštanja u rad postrojenja koja nisu graditelji spremnika, inspeksijsko tijelo provjerava usklađenost sa zahtjevima ove Kraljevske odluke.

Nakon toga inspeksijsko tijelo redovno ocjenjuje sukladnost s tim zahtjevima svake tri godine. Prva redovna revizija provodi se tri godine nakon datuma podnošenja izjave o odgovornosti nadležnom tijelu autonomne zajednice.

Inspeksijska tijela moraju biti akreditirana i ovlaštena u području prijevoza opasnih tvari, u skladu s odredbama ove Kraljevske odluke.”

Osam. Prilog I. glasi kako slijedi:

„PRILOG I.

Minimalni tehnički zahtjevi za postrojenja za čišćenje unutrašnjosti spremnika za opasne tvari

A) Postrojenja za čišćenje unutrašnjosti spremnika za opasne tvari moraju imati najmanje sljedeće sustave i opremu:

1. generator pare sa sljedećim minimalnim karakteristikama za ubrizgavanje crijeva:
 - a) registriran tlak pri 6 kg/cm²;
 - b) stvaranje pare pri 120°C;
2. grijač vode koji upotrebljava prethodno naveden generator ili drugi sustav, koji omogućuje da voda dosegne temperaturu od 70 – 80°C;
3. tlačni sustav za toplu i hladnu vodu s najmanje dva voda, kako slijedi:
 - a) jedan vod za crijeva za ručnu uporabu zaposlenika s odgovarajućom pumpom: izlazni tlak vode od 25 kg/cm² s brzinom protoka od 18 do 20 litara po minuti;
 - b) drugi vod za rotacijsku glavu ili glavu za raspršivanje (najmanje 1) ili rotacijske glave ili glave za raspršivanje prikladne za projekciju tople ili hladne vode pri sljedećim tlakovima:
 - b.1 u cestovnim vozilima sa spremnicima tlak vode na izlazu rotacijske glave mora biti 50 kg/cm² s brzinom protoka od 50 – 60 litara po minuti;
 - b.2 u kontejner-spremnicima ili prijenosnim spremnicima dužine najviše 9 metara (30 stopa) tlak vode na izlazu rotacijske glave mora biti najmanje 100 kg/cm² i protok 80 – 90 litara po minuti;
 - b.3 u željezničkim spremnicima i kontejnerima od 12 metara ili više (40 stopa) tlak vode na izlazu iz okretne glave iznosi 200 kg/cm² uz brzinu protoka od 120 – 130 litara po minuti;
 - b.4 u slučaju plastičnih spremnika ojačanih staklenim vlaknima ili spremnicima s plastikom ili drugim sličnim oblogama, na koje se ne mogu primijeniti ni tlakovi navedeni u prethodnim stavcima ni prethodno navedene brzine protoka, tlak vode na izlazu rotacijske glave iznosi 25 kg/cm², a najmanji protok 50 litara po minuti.
4. Sustav za doziranje sredstva za čišćenje za ubrizgavanje odgovarajućih proizvoda u svakom slučaju, koji će se ubrizgati u ulazni mlaz vode ili cijev rotacijske glave ili crijeva ili u sustav za čišćenje.





5. Sustav za prethodnu obradu vode (sredstvo za omekšavanje vode ili druga jedinica), ako to zahtijevaju značajke vode koja se upotrebljava za čišćenje unutrašnjosti spremnika.

6. Kompresor ili, na njegovu mjestu, električni sustav za pneumatsko ili električno manevriranje opreme za čišćenje, koji mora biti u skladu s primjenjivim propisima.

7. Sustav za dizanje za manevriranje rotacijske glave ili glave s raspršivanjem ili rotacijskih glava ili glava s raspršivanjem, koji, ako je električni, mora uključivati manevriranje pri 24 volta i mora biti u skladu s primjenjivim propisima.

8. Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda (najmanje s fizikalno-kemijskim i biološkim pročišćavanjem) ili ugovor o obradi i gospodarenju otpadnim vodama i muljem s upraviteljem kojeg je ovlastilo relevantno nadležno tijelo.

9. Ako postoje drugi vodovi za čišćenje za spremnike namijenjene za prijevoz hrane, mora postojati potpuno fizičko odvajanje od poda do stropa, bez rešetki ili šupljina.

B) Postrojenja za čišćenje unutrašnjosti spremnika koja, zbog vrste proizvoda, zahtijevaju sustav za sušenje nakon čišćenja (unutar ili izvan tunela za čišćenje) moraju imati područje za sušenje spremnika s turbinom koja puše vrući zrak na 60 – 80°C ili jednakovrijednu napravu koja osigurava da se spremnik nakon čišćenja suši na odgovarajuć način.

C) Svako postrojenje za čišćenje unutrašnjosti spremnika mora imati dokumentirane tehničke informacije o proizvodima potrebnima za čišćenje ostataka kemikalija, označene UN brojem, za koje je pripremljeno.

D) Osoblje za tehničku podršku koje radi u postrojenjima za čišćenje mora biti upoznato s postupcima ili radnjama postrojenja za čišćenje, imati odgovarajuću sigurnosnu opremu (eksplozimetri, posebna odijela, rukavice, sigurnosna oprema, sigurnosne svjetiljke za eksplozivnu atmosferu, samostalni uređaj za disanje, analizator kisika itd.) za obavljanje svojeg posla te mora proći posebne tečajeve osposobljavanja koje organizira poduzeće za čišćenje.

Odstupajući od prethodno navedenih točaka (A), (B) i (C), u slučaju centara za čišćenje unutrašnjosti spremnika koji pripadaju poduzeću za proizvodnju kemikalija i koji se nalaze unutar same tvornice ili u susjednom području te u slučaju čišćenja unutrašnjosti spremnika u kojima se prevoze opasne tvari koje je proizvelo poduzeće ili opasni kemijski materijali koje je poduzeće kombiniralo ili kojima rukuje u postupku proizvodnje, to poduzeće može upotrebljavati različita tehnička sredstva i postupke, iako jednakovrijedne prethodno navedenima, podložno odobrenju nadležnog tijela, uz pozitivno tehničko izvješće kontrolnog tijela kojim se potvrđuje sukladnost sa sigurnosnim uvjetima postupka i njegova učinkovitost, kao i sukladnost s člankom 6. stavkom 6. ove Kraljevske odluke."

Devet. Prilog III. glasi kako slijedi:

„PRILOG III.

Broj zahtjeva

1. Identifikacija postrojenja za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka u spremnicima za opasne tvari:

- a) Naziv
- b) Adresa
- c) Telefonski broj i e-adresa
- d) Porezni identifikacijski broj
- e) Broj u registru industrijskih postrojenja.





MINISTARSTVO
INDUSTRIJE
I TURIZMA

2. Poduzeće koje podnosi zahtjev za uslugu
3. Zatražena usluga
4. Datum
5. Registracijski broj vozila
6. Identifikacijski broj spremnika
7. Ime vozača ili vlasnika
8. Naziv proizvoda i UN broj
9. Dodatne usluge:
 - a) Čišćenje crijeva i namotaja crijeva
 - b) Sušenje
 - c) Brtvljenje
 - d) Ostalo
 - e) Napomene:

Potpis operatera postrojenja za čišćenje

Potpis vozača

Deset. Prilog IV. glasi kako slijedi:

„PRILOG IV.

Potvrda o čišćenju unutrašnjosti ili otplinjavanju i snižavanju tlaka u spremnicima za opasne tvari

1. Identifikacija postrojenja za čišćenje unutrašnjosti spremnika ili otplinjavanje i snižavanje tlaka:
 - a) Naziv
 - b) Adresa
 - c) Telefonski broj i e-adresa
 - d) Porezni identifikacijski broj
 - e) Broj u Registru industrijskih postrojenja.
2. Datum
3. Broj potvrde o čišćenju
4. Registracijski broj spremnika
5. Identifikacijski broj spremnika
6. Posljednji prevezeni proizvod (UN broj i naziv) uz navođenje, ako je to primjenjivo, informacije za svaki odjeljak
7. Nakon završetka čišćenja unutrašnjosti spremnik je potpuno očišćen od svih nečistoća, vizualnim je pregledom provedenim putem otvora utvrđeno da u spremniku nema vidljivih tragova bilo kakvih kemikalija u skladu s nacionalnim propisima o prijevozu opasnih tvari cestom i željeznicom, kao i s odredbama ADR-a, RID-a ili IMDG-a koje se primjenjuju u svakom slučaju, te je spreman za ponovno punjenje.
8. Očišćeni odjeljci:
9. Identifikacija brtvi ili razloga za neprimjenu
10. Vrsta provedenog čišćenja i primijenjeni postupak uz navođenje, ako je to





primjenjivo, informacija koje se odnose na svaki odjeljak

11. Napomene (u ovom odjeljku navedite sve druge informacije potrebne za čišćenje unutrašnjosti spremnika ili koje se, ako je to primjenjivo, odnose na otplinjavanje i snižavanje tlaka u spremniku) i dodatne usluge:

12. Stanica za čišćenje odgovorna je za istinitost ovog dokumenta i provedbu odgovarajućeg protokola čišćenja, otplinjavanja i/ili snižavanja tlaka, u skladu s informacijama koje pruža prijevoznik.

13. Pečat postrojenja za čišćenje i potpis osobe odgovorne za postrojenje za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka spremnika.”

Jedanaest. Prilog V. glasi kako slijedi:

„PRILOG V.

Obvezni zahtjevi i postupci za postrojenja za preinaku i popravak spremnika

- A) Tehnički zahtjevi i zahtjevi za osoblje:
1. Oprema za nadzor sigurnosti u unutarnjoj atmosferi spremnika.
 2. Prijenosni eksplozimetri za osoblje koje obavlja operacije.
 3. Ispitni stol za sigurnosni ventil ili ugovor s radionicama koje su opremljene takvim stolom.
 4. Postupci za praćenje eksplozivnih ili toksičnih atmosfera kojima se osigurava da se upotrebljavaju ispravna sredstva kako bi se osigurala sigurnost unutarnje atmosfere spremnika.
 5. Priručnik o kvaliteti.
 6. Ako se obavljaju radovi zavarivanja:
 - a) Strojevi za zavarivanje prikladni za različite građevinske materijale spremnika: aluminij, nehrđajući čelik i legure ugljičnog čelika.
 - b) Postupci zavarivanja koje su odobrili nadležni tehničari, a koji se odnose na različite konstrukcijske materijale spremnika koje treba popraviti: aluminij, nehrđajući čelik i slitine ugljičnog čelika, pod uvjetom da su u odgovarajućem rasponu debljine.
 - c) Odobreni zavarivači u odobrenim postupcima zavarivanja.
 7. Osoblje s dostatnim kvalifikacijama za razvoj rada obavljenog na temelju ugovora.
 8. kvalificirani tehničar nadležan za pružanje usluge.
- B) Postupci koje je potrebno slijediti za popravak ili izmjenu spremnika:
1. Prije bilo kakvog popravka ili izmjene koja utječe na spremnik, spremnik mora biti čist i prazan, što se potvrđuje potvrdom koju je izdalo ovlašteno postrojenje za čišćenje unutrašnjosti spremnika ili, u slučaju spremnika za prijevoz robe razreda 2, koju je izdalo postrojenje za čišćenje unutrašnjosti te otplinjavanje i snižavanje tlaka u cisternama.
 2. Postupci zavarivanja koji se upotrebljavaju u popravcima ili izmjenama moraju biti u skladu s homologacijom tipa.

Točnije, potrebno je uzeti u obzir odgovarajuće čišćenje područja spremnika prije popravka ili izmjene, koje se provodi prije dovršetka izvješća o prethodnom popravku u skladu s modelom utvrđenim u propisima koji se primjenjuju na prijevoz opasnih tvari cestom i željeznicom. U prethodno navedenom izvješću neophodno je priložiti grafičke dokumente saniranih područja u slučaju oštećenja nastalog sudarom ili pukotina koje je potrebno





popraviti.

Isto tako, ako je potrebno popraviti ili izmijeniti servisnu opremu spremnika, potrebno je priložiti grafičke dokumente u prilogu prethodno navedenom izvješću o prethodnom popravku s tehničkim i radnim značajkama navedene opreme.

3. Ako se provode nerazorna ispitivanja, ona se provode u skladu s primjenjivim normama ili kodeksima.

4. Materijali i metode proizvodnje koji će se upotrebljavati moraju biti u skladu s primjenjivim propisima o prijevozu opasne robe.

5. Ispitivanje zavara i ispitivanja koja treba provesti nakon popravka ili preinake definirana su u primjenjivim propisima o prijevozu opasne robe.

6. Nakon pregleda relevantne tehničke dokumentacije, inspeksijsko tijelo izdaje izvješće o prethodnom popravku ili prethodnoj izmjeni, čime se odobrava provedba radnje. Nakon završetka, izvješće o inspeksijskom pregledu izdaje se nakon popravka ili izmjene, što uključuje i rezultate ispitivanja, u skladu s modelom utvrđenim u propisima koji se primjenjuju na cestovni i željeznički prijevoz opasnih tvari.”

Jedina dodatna odredba. Postrojenja za čišćenje unutrašnjosti koje se nalaze na otočnim područjima.

Kad je riječ o postupcima čišćenja koji se provode na otocima La Palma, El Hierro, La Gomera, Fuerteventura, Lanzarote, La Graciosa, Menorca, Ibiza, Formentera ili Cabrera, na kojima ne postoje fiksna postrojenja za čišćenje unutrašnjosti spremnika, poduzeća koja posjeduju pokretna postrojenja mogu upotrebljavati različita tehnička sredstva i postupke koji su jednakovrijedni onima navedenima u Prilogu I. Kraljevskoj odluci 948/2003 od 18. srpnja 2003. o utvrđivanju minimalnih uvjeta koje moraju ispunjavati postrojenja za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka, kao i za popravak ili preinaku spremnika za opasne tvari, podložno prethodnom odobrenju nadležnog tijela uz pozitivno tehničko izvješće inspeksijskog tijela kojim se potvrđuje sukladnost sa sigurnosnim uvjetima postupka i njegova učinkovitost, kao i sukladnost s člankom 6. stavkom 6. prethodno navedene Kraljevske odluke.

Jedan prijelazni aranžman. Postrojenja ovlaštena za obavljanje djelatnosti.

Postrojenja za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka u spremnicima za opasne tvari, kao i za popravak ili preinaku takvih spremnika, koja su prije stupanja na snagu ove Kraljevske odluke odobrena za obavljanje djelatnosti u skladu sa zahtjevima iz članka 5., odnosno članka 8. Kraljevske odluke 948/2003 od 18. srpnja 2003. o utvrđivanju minimalnih uvjeta koje moraju ispunjavati postrojenja za čišćenje unutrašnjosti ili otplinjavanje i snižavanje tlaka, kao i za popravak ili preinaku spremnika za opasne tvari, moraju provesti redovnu reviziju kako je navedeno u stavku 4., odnosno stavku 7. jedinog članka ove Kraljevske odluke, najkasnije u roku od tri godine od dana njezina stupanja na snagu.

Prva završna odredba. Dodjela nadležnosti.

Ova se Kraljevska odluka utvrđuje u okviru članka 149. stavka 1. točke 13. španjolskog Ustava, kojim se državi daje isključiva nadležnost u području osnova i koordinacije općeg planiranja gospodarske djelatnosti.





MINISTARSTVO
INDUSTRIJE
I TURIZMA

Druga završna odredba. *Stupanje na snagu.*

Ova Kraljevska odluka stupa na snagu 1. srpnja 2025.





MINISTARSTVO
INDUSTRIJE
I TURIZMA

